لماذا يُعتبر الشراء العام أداة استراتيجية لتعزيز الصمود والنمو المستدام في لبنان ؟

26
حزيران
2018

Why is Public Procurement key for Lebanon’s resilience and sustainable growth?

26
June
2018

جميع الحقوق محفوظة- معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي 2018
© Institut des Finances Basil Fuleihan 2018

Lamia Moubayed Bissat

لمياء المبيّض بساط

- **President of the Institut des Finances Basil Fuleihan Ministry of Finance.**
- She teaches courses on governance and public administration.
- She is a member of the board of the “International Association of Schools and Institutes of Administration, a member of the Committee of Experts on Public Administration, and President and founding member of the GIFT-MENA network of civil service training schools in MENA.
- She was awarded many honors and is a fervent supporter of women talents.

- **رئيسة معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي - وزارة الماليّة اللبنانيّة**
- تُدرِّس مادة الحوكمة والإدارة العامة في معهد العلوم السياسيّة في جامعة القديس يوسف .
- عضو "لجنة الخبراء في الإدارة العامة" التابعة للأمم المتّحدة، ومجلس إدارة "الجمعية الدوليّة لمدارس ومعاهد الإدارة". عضو مؤسس في شبكة الباحثين في الإدارة العامّة "المينابار". وترأس "شبكة معاهد التدريب الحكومية"GIFT-MENA.
- حائزة وسام الشرف الفرنسي ووسام الاستحقاق الوطني من رتبة فارس، تقديراً لجهودها في تعزيز التعاون بين لبنان وفرنسا والشراكات مع العالم العربي.

#PublicProcurement 4Resilience

#PublicProcurement Leb

جميع الحقوق محفوظة- معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي 2018
© Institut des Finances Basil Fuleihan 2018

Olivier RAY

أوليفييه راي

- **AFD Country director for Lebanon & Syria since 2017**
- 2014-2017 : Head of French Development Agency's crisis prevention and post-conflict recovery unit and contributed to the establishment of France's Peace and Resilience Fund
- Co-authored a number of publications and articles on international development.
- MA in International Affairs from Columbia University
- MA in Public affairs from Sciences-Po
- BSc in International Relations from the London School of Economics and Political Science.

- **مدير الوكالة الفرنسية للتنمية في لبنان وسوريا منذ صيف عام 2017**
- ترأس وحدة الوقاية من الازمات والاصلاح ما بعد النزاعات في الوكالة الفرنسية للتنمية بين 2014 و2017، حيث ساهم في تأسيس صندوق السلام والصمود الفرنسي
- شارك في إصدار عدد من المنشورات والمقالات حول التنمية الدولية
- حائز على شهادة ماجستير في الشؤون الدولية من جامعة كولومبيا، وشهادة ماجستير في الشؤون العامة من جامعة Sciences Po في باريس، واجازة في العلاقات الدولية من كلية لندن للاقتصاد والعلوم السياسية.

#PublicProcurement 4Resilience

#PublicProcurement Leb

جميع الحقوق محفوظة- معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي 2018
© Institut des Finances Basil Fuleihan 2018

Jan JACKHOLT

جان جاكهوت

European Bank for Reconstruction and Development

- **Director of the procurement function at the European Bank for Reconstruction and Development.**
- Swedish National and holds a Master in Business Administration from Uppsala University.
- He worked in procurement and implementation of IFI and donor funded development projects in Latvia, Estonia, Zambia, Vietnam and Poland.
- One of the most satisfying achievements in his career, is the International Master Class in Public Procurement Management with Tor Vergata University in Rome

- **مدير المشتريات في البنك الأوروبي للإنشاء والتعمير.**
- مواطن سويدي حائز على شهادة الماجستير في إدارة الأعمال من جامعة أوبسالا.
- عمل في مجال الشراء وتنفيذ مشاريع التنمية المالية الدولية (IFI) والمشاريع الممولة من جهات مانحة في لاتفيا وإستونيا وزامبيا وفيتنام وبولندا
- من أهم انجازاته المهنية، الماجستير الدولي في إدارة الشراء العامة مع جامعة تور فيرغاتا في روما حيث يشارك في هذا البرنامج متخصصين في الشراء العام في البلدان التي ينفذ فيها البنك مشاريعه.

#PublicProcurement 4Resilience

#PublicProcurement Leb

جميع الحقوق محفوظة- معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي 2018
© Institut des Finances Basil Fuleihan 2018

Jean ELLIEH

جان عليّة

- **Director General of the Tender Board at the Central Inspection Board** since June 2012
- Secretary of the Network of Public Procurement Experts in the Middle East and North Africa since 2013
- He previously worked as a Senior Auditor at the Court of Audit
- Bachelor degree in Business Administration, Bachelor and a Master's degree in Law, PhD in Public Law from the Lebanese University
- He contributes to the meetings of the Finance and Budget Parliamentarian Committee and in several commissions
- Lecturer at the Lebanese University and a trainer at the Institute of Finance.
- He has been praised several times by the Presidency of the Court of Audit.

- **مدير عام ادارة المناقصات في التفتيش المركزي** منذ حزيران 2012
- يشغل منصب أمين عام شبكة خبراء المشتريات الحكومية في الشرق الأوسط وشمال إفريقيا إعتباراً من العام 2013 .
- عمل كمدقق حسابات في ديوان المحاسبة
- محاضر في الجامعة اللبنانية والمعهد المالي
- يشارك في عدة لجان لاقتراح نصوص قانونية وتنظيمية حول الرقابة على المال العام وقانون الصفقات وتنظيم التفتيش المركزي، وفي اجتماعات لجنة المال والموازنة.
- حائز على تنويه رئاسة ديوان المحاسبة لعدة مرات.
- مُجاز في ادارة الاعمال، وفي الحقوق وحائز على دبلوم دراسات عليا في القانون وعلى دكتوراه في القانون العام من الجامعة اللبنانية.

#PublicProcurement 4Resilience

#PublicProcurement Leb

© Institut des Finances Basil Fuleihan 2018

Erika BOZZAY

إيريكا بوزاي

SIGMA

Support for Improvement in Governance and Management

- **Senior policy adviser in SIGMA, a joint initiative of the OECD and the European Union.**
- She co-ordinates the public procurement professional team, and is involved in public procurement peer reviews, advice on drafting public procurement development strategies, institutional framework and national legislation, as well as capacity building activities.
- She holds a Master's degree in law and political sciences and a higher degree in European Union Law.

- **مستشار أوّل في الشراء العام في المبادرة المشتركة لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية والاتحاد الأوروبي لتحسين الحوكمة - سيغما (SIGMA).**
- مسؤولة عن تنسيق فريق الشراء، وتشارك في مراجعة المنشورات المتخصصة في الشراء. تساهم في صياغة استراتيجيات تطوير الشراء العام، وتحديث الإطار المؤسسي والتشريعات الوطنية وأنشطة بناء القدرات.
- حائزة على شهادة الماجستير في القانون والعلوم السياسية وعلى شهادةعليا في قانون الاتحاد الأوروبي.

#PublicProcurement 4Resilience

#PublicProcurement Leb

جميع الحقوق محفوظة- معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي 2018
© Institut des Finances Basil Fuleihan 2018

TOPICS

- Public procurement to achieve value for taxpayers money, to boost private-led growth, rationalize public spending, spur job creation and support the achievement of the SDGs.
- Lebanon's institutional capacity to implement CEDRE's commitments.
- Linkages between recovery, growth-enhancing strategies, credible institutions, and institutional governance.
- Effective partnerships: The role of multiple actors of civil society and of the private sector.

- دور الشراء العام في تحقيق القيمة الفضلى من انفاق المال العام، تحفيز القطاع الخاص، ترشيد الانفاق، خلق فرص عمل، وتحقيق التنمية المستدامة.
- القدرات المؤسسية للبنان لتنفيذ التزامات الحكومة في مؤتمر « سيدر»
- الترابط بين الانتعاش الاقتصادي، استراتيجيات تحفيز النمو، الثقة بالمؤسسات، والحوكمة المؤسسية.
- شراكات فعّالة: دور مختلف الجهات المعنية من المجتمع المدني والقطاع الخاص للتأسيس لشراكات فعّالة

جميع الحقوق محفوظة- معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي 2018
© Institut des Finances Basil Fuleihan 2018

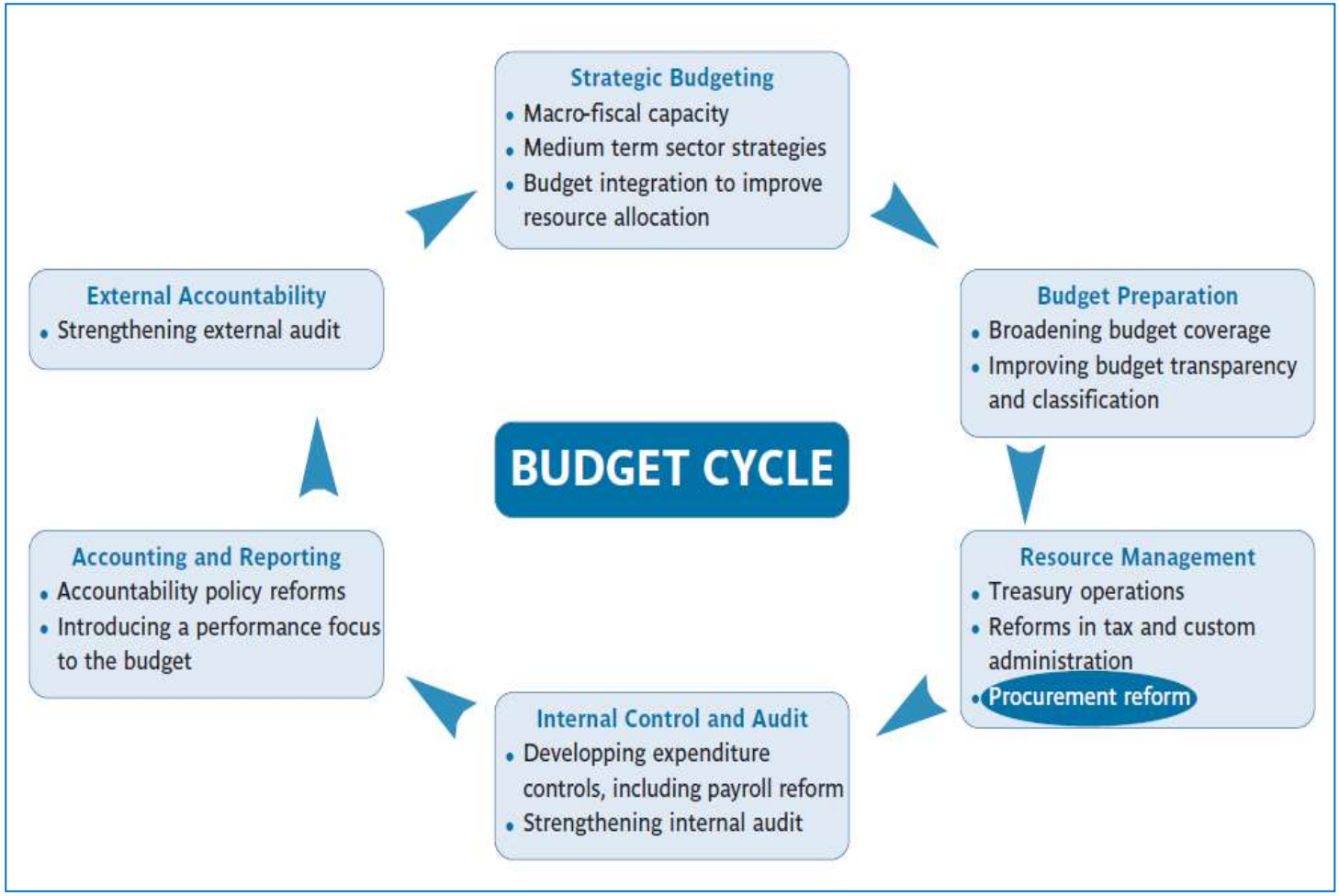
CEDRE Commitments

DONOR	USD million
World Bank	4,000
EBDR	1,364
Arab Fund for Economic and Social Dvlpt*	1,000
Saudi Arabia **	1,000
European Investment Bank	992
Islamic Development Bank	750
France	682
Qatar	500
Kuwait Fund for Arab Economic Dvlpt	500

*Initial pledge of USD 500m that could possibly double
**Re-activation of a pre-existing USD1bn credit line

جميع الحقوق محفوظة- معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي 2018
© Institut des Finances Basil Fuleihan 2018

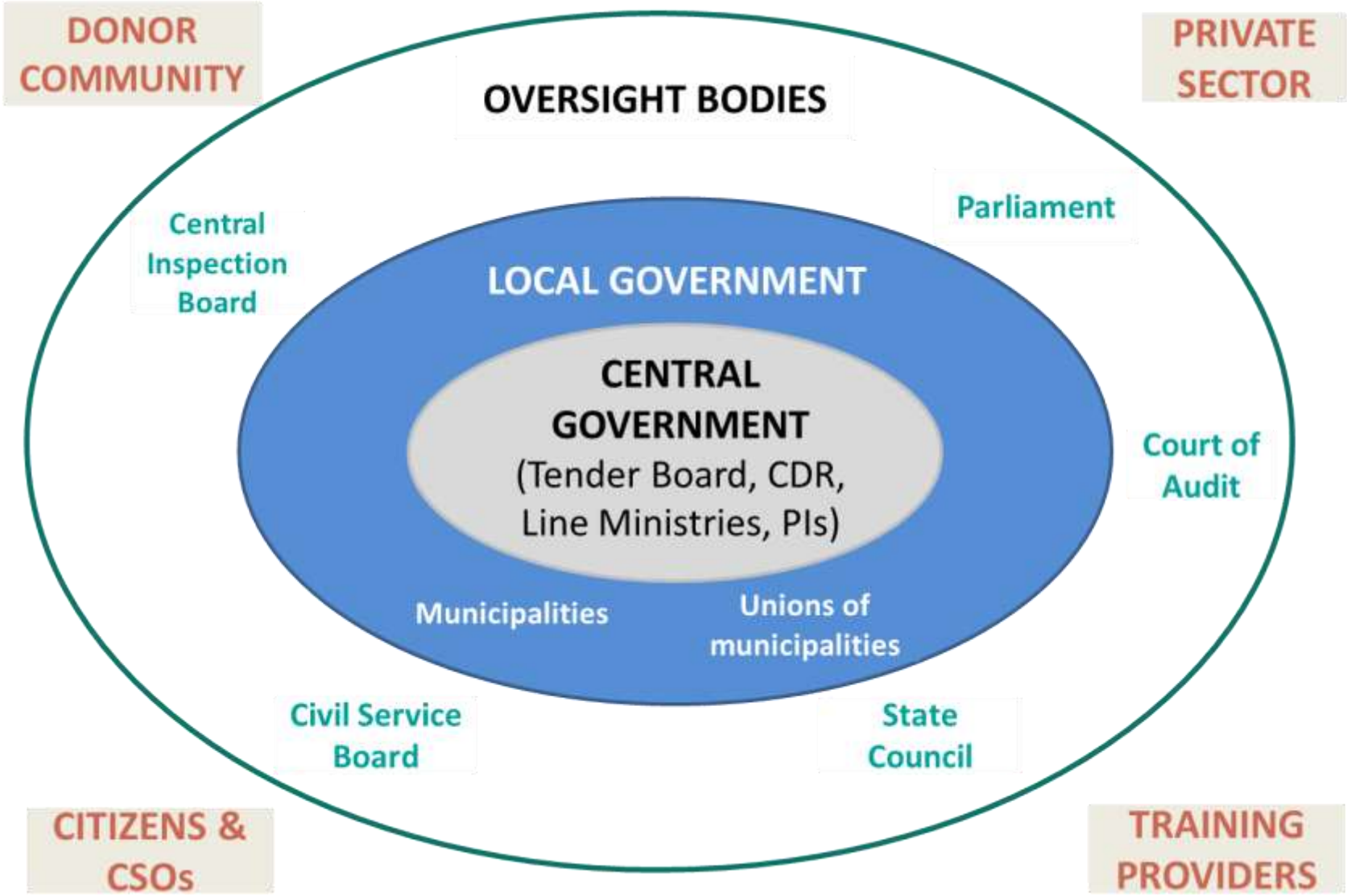
Public Procurement in Resource Management



The World Bank,, Report No. 55061-MNA, *Public Financial Management Reform in the Middle East and North Africa: An Overview of Regional Experience, Part I*, 2010

جميع الحقوق محفوظة- معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي 2018
© Institut des Finances Basil Fuleihan 2018

Public Procurement Stakeholders



جميع الحقوق محفوظة- معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي 2018
© Institut des Finances Basil Fuleihan 2018

IOFLebanon

IOFLebanon

InstituteOfFinance

www.institutdesfinances.gov.lb

جميع الحقوق محفوظة- معهد باسل فليحان المالي والاقتصادي 2018
© Institut des Finances Basil Fuleihan 2018